

Terugbetaling parkingkosten NMBS	Remboursement frais de parking SNCB
CAO gesloten op 21 december 2021 in het Paritair comité voor de bedienden ^{wt} de scheikundige nijverheid betreffende de terugbetaling van de parkingkosten NMBS	CCT du 21 décembre 2021 conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique relative au remboursement des frais de parking SNCB
Artikel 1 – Toepassingsgebied	Article 1er – Champ d'application
Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en op de bedienden waarvan de functies opgenomen zijn in de classificatie der functies opgesteld door dit Paritair Comité, hierna "de werknemer(s)" genoemd. Met werknemer(s) wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers.	La présente CCT s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique ainsi qu'aux employés qu'ils occupent et dont les fonctions sont reprises dans la classification des fonctions fixée par cette Commission Paritaire (ci-après dénommé(s) : « le(s) travailleurs »). Par « travailleurs », sont visés les travailleurs masculins et féminins.
Artikel 2 - Terugbetaling parkingkosten NMBS	Article 2 – Remboursement des frais de parking SNCB
In aanvulling op de tussenkomst in de kostprijs van een treinabonnement, zoals bepaald in de CAO van 19 januari 2021 gesloten in het Paritair Comité voor ^x de scheikundige nijverheid betreffende het vervoer van de werknemers (nr. 163522/CO/207), zal de werkgever vanaf 1 december 2021, bijdragen in de parkingskosten van een maandabonnement op de NMBS-parkings a rato van €10 per maand (werkgeverskost), mits voorlegging van stavingstukken, en pro rata de abonnementsformule. <i>v de bedienden uit</i>	Outre l'intervention dans le coût de l'abonnement de train, l'employeur intervient, comme prévu dans la CCT du 19 janvier 2021 conclue au sein de la Commission Paritaire [*] de l'industrie chimique relative au transport des travailleurs (n° 163522/CO/207), à partir du 1er décembre 2021, dans le coût d'un abonnement mensuel de stationnement dans les parkings de la SNCB à raison de €10 par mois (coût employeur), sur présentation de pièces justificatives et au prorata de la formule d'abonnement. <i>+ pour employés</i>
Artikel 3 - Duur	Article 3 – Durée
Deze CAO is gesloten voor bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 december 2021 en eindigt op 31 januari 2022. Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.	La présente CCT est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1 ^{er} décembre 2021 et prend fin le 31 janvier 2022. La présente CCT sera déposée au greffe de la Direction Générale Relations Collectives de Travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.